



SUPREME COURT OF CANADA

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

BULLETIN DES PROCÉDURES

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

April 6, 2023

1 - 11

Le 6 avril 2023

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	4
Motions / Requêtes	10

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Mark Moore

Mark Moore

v. (40253)

His Majesty the King (Ont.)

Pinnock, Roger

Crown Law Office - Criminal

FILING DATE: June 29, 2022

Glen Carter

Glen Carter

v. (40502)

**Information and Privacy Commissioner, et al.
(Alta.)**

Kirvan, Myles J.

Attorney General of Canada

FILING DATE: December 21, 2022

International Air Transport Association, et al.

Bienvenu, Ad. E., Pierre

IMK s.e.n.c.r.l./LLP

v. (40614)

Canadian Transportation Agency, et al. (F.C.)

Cuber, Barbara

Canadian Transportation Agency

FILING DATE: February 20, 2023

Chad Dallas McDonald

Chad Dallas McDonald

v. (40524)

Alberta Health Services, et al. (Alta.)

Siddons, John

Alberta Health Services

FILING DATE: February 23, 2023

Haben Abrham Weldekidan

Roitenberg, Evan J.

Wolson Roitenberg Robinson Wolson

Minuk

v. (40613)

His Majesty the King (Man.)

Vanderhoof, Christian

Manitoba Justice

FILING DATE: February 17, 2023

Eiko Kawakami

Eiko Kawakami

v. (40615)

Todd Brayer (B.C.)

Wong, Cameron

Webster Hudson & Coombe LLP

FILING DATE: February 20, 2023

Christian Desmeules Beaumont

Le Bel, Éric
Fradette & Le Bel

c. (40616)

Société d'assurance Beneva inc. (Qc)

Patry, Sébastien
Beneva Avocats

DATE DE PRODUCTION: le 20 février 2023

Diamond Sky Caribou

Mariash, Theodore L.
Theodore L. Mariash Law Office

v. (40618)

His Majesty the King (Man.)

Malaviya, Rekha
Manitoba Justice

FILING DATE: February 21, 2023

Facebook, Inc., et al.

Préfontaine, Éric
Osler, Hoskin & Harcourt LLP

v. (40620)

Lyse Beaulieu (Que.)

Boctor, Audrey
IMK LLP

FILING DATE: February 22, 2023

Brent Smith, et al.

Pejovic, Allison
Charter Advocates Canada

v. (40622)

**Attorney General of British Columbia, et al.
(B.C.)**

Reilly, Kathleen A.
Attorney General of British Columbia

FILING DATE: February 22, 2023

Fernando Charest, et al.

Lévesque, Claude
Levesque Jurisconsult inc.

c. (40617)

Autorité des Marchés Financiers (Qc)

Blais, Eric
Autorité des marchés financiers

DATE DE PRODUCTION: le 20 février 2023

Attorney General of Québec

Dupré, Annick
Lavoie, Rousseau

v. (40619)

Pekuakamiulnuatsh Takuhikan (Que.)

Amyot, Benoit
Cain Lamarre s.e.n.c.r.l.

FILING DATE: February 22, 2023

D.P.

Popescu, Andreea

v. (40621)

G.G. (Que.)

Lapointe, Claude
Claude Lapointe Avocat

FILING DATE: February 22, 2023

Emmanuel Laurin

Emmanuel Laurin

c. (40531)

Sa Majesté le Roi (Qc)

Le Colletter, Frédérique
Directrice des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 29 décembre 2022

S.V.

S.V.

c. (40538)

Sa Majesté le Roi (Qc)

Rivard, Amélie

Directrice des poursuites criminelles et
pénales du Québec

DATE DE PRODUCTION: le 29 décembre 2022

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

APRIL 6, 2023 / LE 6 AVRIL 2023

40351 4330218 Canada Inc. v. Mycorem inc.
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-029355-211, 2022 QCCA 775, dated June 3, 2022, is dismissed with costs.

Contracts — Performance — Application in execution of title — Good faith — Whether purchaser can be refused transfer of title for not proving that funds are available to cover purchase price, even where seller has not given purchaser formal notice to comply with this condition — Whether condition of sale that limits cost payable and grants right of waiver to purchaser results in nullity of contract without such waiver by purchaser — Burden resting on purchaser who wants to prove ability to pay purchase price in order to obtain transfer of title — *Civil Code of Québec*, art. 1712.

The parties entered into a conditional offer to purchase. The purchaser, Mycorem inc., was to buy the immovable owned by the seller, 4330218 Canada Inc., and pay the debts associated with the immovable. The offer was conditional on the purchaser proving that funds were available to cover the purchase price and on the debts being limited to a certain amount. The purchaser paid a deposit on the sale price. The seller accepted an offer to purchase from a third party and informed the purchaser that its offer to purchase was null and void. The purchaser filed an application in execution of title under art. 1712 *C.C.Q.* The Superior Court allowed the application in execution of title. The Court of Appeal dismissed the seller's appeal.

January 18, 2021
Quebec Superior Court
(Castonguay J.)
[2021 QCCS 867](#)

Mycorem inc.'s application in execution of title allowed, 4330218 Canada Inc. ordered to sign act of sale, failing which Mycorem inc. would be declared owner of immovable, and 4330218 Canada Inc. ordered to pay compensatory amounts to Mycorem, with costs

June 3, 2022
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Rancourt, Lavallée and Bachand JJ.A.)
[2022 QCCA 775](#)

Appeal of 4330218 Canada Inc. dismissed and trial judge's decision affirmed, with costs

September 2, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40351 4330218 Canada Inc. c. Mycorem inc.
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-029355-211, 2022 QCCA 775, daté du 3 juin 2022, est rejetée avec dépens.

Contrats — Exécution — Demande en passation de titre — Bonne foi — Un acheteur peut-il se voir refuser le transfert du titre parce qu'il n'a pas démontré la disponibilité des fonds pour couvrir le prix d'achat, même si le vendeur ne lui a mis pas en demeure de cette condition? — Une condition de vente qui limite les coûts payables et accorde un droit de renonciation à l'acheteur donne-t-elle lieu à la nullité du contrat sans une telle renonciation par l'acheteur? — Quel est le fardeau qui incombe à l'acheteur qui veut démontrer la capacité de payer le prix d'achat afin d'obtenir le transfert du titre? — *Code civil du Québec*, art. 1712

Les parties ont conclu une offre conditionnelle d'achat. L'acheteur, Mycorem inc. achèterait l'immeuble du vendeur, 4330218 Canada inc. et payerait les dettes liées à l'immeuble. L'offre est assujettie à des conditions que l'acheteur fasse preuve de disponibilité de fonds pour couvrir le prix d'achat et que les dettes se limitent à un certain montant. L'acheteur verse un acompte sur le prix de vente. Le vendeur accepte une offre d'achat d'un tiers et informe l'acheteur que l'offre d'achat est nulle et non avenue. L'acheteur dépose une demande en passation de titre sous l'article 1712 *C.c.Q.* La Cour supérieure accueille la demande en passation de titre. La Cour d'appel rejette l'appel du vendeur.

Le 18 janvier 2021
Cour supérieure du Québec
(le juge Castonguay)
[2021 QCCS 867](#)

La cour accueille la demande de Mycorem inc. en passation de titre. Elle ordonne 4330218 Canada inc. de signer l'acte de vente, à défaut de quoi Mycorem inc. serait déclarée propriétaire de l'immeuble. Elle condamne 4330218 Canada inc. à payer des sommes compensatoires à Mycorem, avec dépens.

Le 3 juin 2022
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(les juges Rancourt, Lavallée, et Bachand)
[2022 QCCA 775](#)

La cour rejette l'appel de 4330218 Canada inc. et affirme le jugement du juge de première instance, avec dépens.

Le 2 septembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40412 Cambie Surgeries Corporation, Chris Chiavatti, Walid Khalfallah by his litigation guardian Debbie Waitkus and Specialist Referral Clinic (Vancouver) Inc. v. Attorney General of British Columbia and Attorney General of Canada

- and -

Duncan Etches, Robert Woollard, Glyn Townson, Thomas McGregor, British Columbia Friends of Medicare Society, Canadian Doctors for Medicare, Mariël Schooff, Joyce Hamer, Myrna Allison, British Columbia Nurses' Union, Constandina Bezic, William Currie, Barry Goss, Joan Hama, Debby Harris, Jaspinder Johal, Earl Vance and British Columbia Anesthesiologists' Society (B.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47004, 2022 BCCA 245, dated July 15, 2022, is dismissed with costs to the respondent, the Attorney General of Canada.

Constitutional law — Charter of Rights — Right to life, liberty and security of the person — *Medicare Protection Act* limits supply of private services by making delivery of medically necessary services in private facilities economically nonviable for enrolled physicians — Prohibition alleged to violate patients' rights to life, liberty and security of the person by increasing risk of negative outcomes for patients due to wait times for health-care services under public health-care system — Whether impugned provisions infringe right to life, liberty or security of person — How Act's purposes relate to suppression and prohibition of access to private health care — Whether depriving patients of timely care accords with principles of fundamental justice — Whether inability to access private health-care services gives rise to *Charter* rights or interests which need to be balanced against s. 7 rights fundamental justice analysis — Whether infringement of rights to life, liberty, and security of person of patients justified under s. 1 — Threshold for establishing deprivation of s. 7 rights — Whether seriousness of harm must be established to engage s. 7 rights — When, relative to harm, claim may be brought — Whether law constraining patient choice regarding medical care engages right to liberty.

Sections 17 and 18 of the *Medicare Protection Act*, R.S.B.C. 1996, c. 286, limit the supply of private services by making the delivery of medically necessary services in private facilities economically nonviable for enrolled physicians. Section 45 prevents the sale of private insurance for services covered under the Medical Services Plan. The applicants say that these sections are unconstitutional because they prevent patients in British Columbia from accessing private medical treatment even though the public system cannot provide the necessary care in a timely manner. There was no dispute that patients in British Columbia are waiting longer than the benchmark wait times. They say that this amounts to a breach of the patients' life, liberty and security of the person under ss. 7 and 15 of the *Charter*. The s. 15 claim is not before this Court.

The trial judge dismissed claims under both s. 7 and s. 15. The appeal was dismissed.

September 10, 2020
Supreme Court of British Columbia
(Steeves J.)
[2020 BCSC 1310](#)

Claim dismissed

July 15, 2022
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Bauman, Harris, Fenlon JJ.A.)
[2022 BCCA 245](#)

Appeal dismissed

September 29, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40412 Cambie Surgeries Corporation, Chris Chiavatti, Walid Khalfallah par sa tutrice à l'instance Debbie Waitkus et Specialist Referral Clinic (Vancouver) Inc. c. Procureur général de la Colombie-Britannique et procureur général du Canada

- et -

Duncan Etches, Robert Woollard, Glyn Townson, Thomas McGregor, British Columbia Friends of Medicare Society, Médecins canadiens pour régime public, Mariël Schooff, Joyce Hamer, Myrna Allison, British Columbia Nurses' Union, Constandina Bezic, William Currie, Barry Goss, Joan Hama, Debby Harris, Jaspinder Johal, Earl Vance et British Columbia Anesthesiologists' Society (C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai pour la signification de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47004, 2022 BCCA 245, daté du 15 juillet 2022, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé, le procureur général du Canada.

Droit constitutionnel — Charte des droits — Droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne — La *Medicare Protection Act* limite l'offre de services privés, en rendant la fourniture de services médicalement nécessaires dans les établissements privés non-viable économiquement à l'égard des médecins inscrits — L'interdiction violerait les droits des malades à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne, en augmentant le risque de résultats défavorables pour les malades, en raison des délais d'attente nécessaires avant d'obtenir des services de soins de santé dans le régime public de soins de santé. — Les dispositions contestées violent-elles le droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne? — Comment les objectifs de la Loi sont-ils liés à la suppression et à l'interdiction de l'accès au régime privé de soins de santé? — Le fait de priver les malades de soins en temps utile est-il compatible avec les principes de justice fondamentale? — L'impossibilité d'accéder aux services privés de soins de santé met-elle en jeu des droits ou des intérêts garantis par la *Charte* qui doivent être mis en balance à l'égard de l'analyse de la justice fondamentale des droits garantis par l'art. 7? — La violation des droits à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne est-elle justifiée par application de l'article premier? — Seuil permettant d'établir la privation des droits garantis par l'art. 7 — La gravité du préjudice doit-elle être établie pour mettre en jeu les droits garantis par l'art. 7? — Quand, relativement au préjudice, une demande peut-elle être présentée? — Le droit limitant le choix du malade quant aux soins médicaux met-il en jeu le droit à la liberté?

Les articles 17 et 18 de la *Medicare Protection Act*, R.S.B.C. 1996, c. 286, limitent l'offre de services privés, en rendant la fourniture de services médicalement nécessaires dans les établissements privés économiquement non-viable à l'égard des médecins inscrits. L'article 45 interdit la vente de polices d'assurances privées pour les services couverts au titre du plan des services médicaux. Les demandeurs affirment que ces articles sont inconstitutionnels parce qu'ils empêchent les malades, en Colombie-Britannique, d'avoir accès à des traitements médicaux privés, même si le régime public ne peut pas offrir les soins dont ils ont besoin en temps utile. Il n'est pas contesté qu'en Colombie-Britannique, les malades subissent des temps d'attente plus longs que les temps d'attente moyens. Ils affirment que cela équivaut à une violation des droits des malades à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne, qui sont garantis aux art. 7 et 15 de la *Charte*. La Cour n'est pas saisie de la demande fondée sur l'art. 15.

Le juge de première instance a rejeté les demandes fondées sur les art. 7 et 15. L'appel a été rejeté.

10 septembre 2020
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Steeves)
[2020 BCSC 1310](#)

Demande rejetée

15 juillet 2022
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Bauman, Harris, Fenlon)
[2022 BCCA 245](#)

Appel rejeté

29 septembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40477 **Nancy Johnson v. Janice Johnson in her personal capacity and in her capacity as Estate Trustee of the Estate of Mabel Johnson, deceased, and Hugh Johnson**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C69981, 2022 ONCA 682, dated October 3, 2022, is dismissed with costs.

Wills and estates — Wills — Validity — Applicant challenging validity of will made by her mother, disinheriting her and leaving mother's estate to applicant's brother and sister — Whether the Court of Appeal erred in endorsing a misapplication of the minimal evidentiary threshold in a manner inconsistent with the court's jurisdiction in probate and duty owed to the testator — Whether the decision represents a shift from the court's duty to ensure true heirs inherit to reducing costs and privacy protection — If so, whether that shift is to be endorsed or reversed.

The applicant ("Nancy") is the daughter of the deceased testatrix, Mrs. Johnson, who died in 2020 at the age of 99 years. Mrs. Johnson left a will that she executed in 2015, leaving her estate to her other two children in equal shares. In a previous will, executed in 2007, Mrs. Johnson had left her estate to all three children in equal shares. Nancy brought an application for disclosure of her mother's medical, financial and legal records and for an interim preservation order. Nancy's position was that the circumstances surrounding the execution of the 2015 will were highly suspicious such that proof in solemn form was required, and also asserted that her mother lacked the capacity to make that will. Nancy's motions were dismissed. This decision was upheld on appeal.

September 29, 2021
Ontario Superior Court of Justice
(Williams J.)
[2021 ONSC 6415](#)

Applicant's motion for disclosure dismissed

January 10, 2022
Ontario Superior Court of Justice
(Williams J.)
[2022 ONSC 160](#)

Respondents awarded costs

September 26, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Lauwers, Roberts and Miller JJ.A.)
[2022 ONCA 682](#)

Applicant's appeal dismissed

December 1, 2022
Supreme Court of Canada

Applicant's motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

40477 Nancy Johnson c. Janice Johnson personnellement et en sa qualité de fiduciaire de la succession de la défunte Mabel Johnson, et Hugh Johnson
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C69981, 2022 ONCA 682, daté du 3 octobre 2022, est rejetée avec dépens.

Successions — Testaments — Validité — La demanderesse conteste la validité du testament de sa mère qui la déshérite et qui laisse son patrimoine à son frère et à sa sœur — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en entérinant une mauvaise application du seuil minimal de preuve, de manière incompatible avec la compétence de la cour en matière d'homologation et d'obligation envers la testatrice? — La décision constitue-t-elle un écart à l'égard de l'obligation de la cour de s'assurer que l'héritage va aux véritables héritiers pour réduire les coûts et veiller à la protection de la vie privée? — Dans l'affirmative, cet écart doit-il être confirmé ou infirmé?

La demanderesse (« Nancy ») est la fille de la défunte testatrice, M^{me} Johnson, qui est décédée en 2020, à l'âge de 99 ans. M^{me} Johnson a laissé un testament qu'elle a signé en 2015, dans lequel elle léguait son patrimoine à ses deux autres enfants, à égalité de parts. Dans un testament antérieur signé en 2007, M^{me} Johnson avait laissé son patrimoine à tous ses trois enfants, à égalité de parts. Nancy a présenté une demande en vue de la divulgation des dossiers médical, financier et juridique de sa mère, et afin d'obtenir une ordonnance provisoire de conservation. Selon Nancy, les circonstances entourant la signature du testament de 2015 étaient très suspicieuses, de sorte qu'une preuve sous une forme solennelle était nécessaire, et elle affirmait aussi que sa mère n'avait pas la capacité de rédiger ce testament. Les motions de Nancy ont été rejetées. Cette décision a été confirmée en appel.

29 septembre 2021
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Williams)
[2021 ONSC 6415](#)

Rejet de la motion de la demanderesse en vue de la divulgation

10 janvier 2022
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Williams)
[2022 ONSC 160](#)

Dépens adjugés aux défendeurs

26 septembre 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Lauwers, Roberts et Miller)
[2022 ONCA 682](#)

Rejet de l'appel interjeté par la demanderesse

1^{er} décembre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôts de la requête de la demanderesse en vue de la prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel, et de la demande d'autorisation d'appel

**Motions /
Requêtes**

MARCH 31, 2023 / LE 31 MARS 2023

Motion to dispense with service

Requête en dispense de signification

SHIRLEY ANNE HOK v. DAWN MICHELLE MCMUNN AND PHILLIP TYLER WALKER
(Alta.) (40667)

THE REGISTRAR:

UPON APPLICATION by the applicant for an order dispensing with the requirement to serve the responding parties, pursuant to Rule 20 of the *Rules of the Supreme Court of Canada*, with her application for leave to appeal and any other further documents that may be filed in this matter;

AND THE MATERIAL FILED having been read;

IT IS HEREBY ORDERED THAT:

The motion is granted on the following terms:

1. Service upon the respondents of the following documents (collectively, the “**Documents**”) is dispensed with:
 - a. application for leave to appeal;
 - b. the applicant’s materials for this motion; and
 - c. the applicant’s reply, if she is entitled to file one in this proceeding.
2. The Registry shall open a file for the applicant’s leave application and provide to the respondents, by e-mail and by ordinary mail, using the coordinates appearing on the Restraining Order on Notice of Mr. Justice A.W. Germain of the Court of Kings Bench of Alberta, Court File No. 2104 00343, pronounced August 29, 2022, attached hereto as Appendix “A”:
 - a. The file opening letter; and
 - b. A copy of this Order.
3. The Registry shall provide the respondents with copies of the Documents upon request.

À LA SUITE DE LA DEMANDE de la demanderesse pour être dispensée de l’exigence prévue à l’art. 20 des *Règles de la Cour suprême du Canada* de signifier sa demande d’autorisation d’appel et tout autre document qui pourrait être signifié aux parties intimées dans le cadre de la présente instance;

ET APRÈS EXAMEN des documents déposés;

IL EST PAR LA PRÉSENCE ORDONNÉ QUE :

La requête est accueillie aux conditions suivantes :

1. Il y a dispense de signifier aux intimés les documents suivants (collectivement, les « **documents** »):
 - a. la demande d’autorisation d’appel;
 - b. la documentation de la demanderesse relative à la requête en cause dans la présente ordonnance;
 - c. la réplique de la demanderesse, si elle est autorisée à en déposer une dans le cadre de la présente instance.

-
2. Le greffe ouvrira un dossier pour la demande d'autorisation d'appel de la demanderesse et fournira aux intimés, par courriel ou par courrier ordinaire, en se servant des coordonnées figurant sur l'ordonnance portant interdiction sur avis du juge A.W. Germain de la Cour du banc du Roi de l'Alberta, dossier n° 2104 00343, prononcée le 29 août 2022, jointe à la présente à titre d'annexe « A » :
 - a. la lettre d'ouverture de dossier;
 - b. une copie de la présente ordonnance.
 3. Le greffe fournira sur demande des copies des documents aux intimés.
-

- 2022 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	CC 3	4	YK 5	6	7	8
9	H 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / CC 31	25	26	27	28	29

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	CC 28	29	30			

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2023 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	H 7	8
9	H 10	CC 11	12	13	OR 14	OR 15
OR 16	OR 17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	CC 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	RH 16
RH 17	18	19	20	21	22	23
24	YK 25	26	27	28	29	30

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

	18
CC	9
H	3

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
87 sitting days / journées séances de la Cour
9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour
3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH
Yom Kippur / Yom Kippour YK